

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

1977年12月29日 (星期三) (號九一第卷八十八第紙聞新) Saturday 29 Jan 1977 (Vol. 38 No. 145 Page 1)

Serials Division-Library
U. B. C.
Vanc. 8

日九十二月一年七九一七公

零售每份	一毛五
每月	三元五角
每季	十元
半年	二十元
全年	四十二元

廣告刊例：第一版每行每日五角，第二版每行每日四角，第三版每行每日三角。長期刊登另有優惠。

五千餘蒲式耳總值億半

加小麥大批售中國

(渥太華訊)加拿大農務部昨日公佈，額外銷售五千六百萬蒲式耳小麥給中國，該批小麥總值一億五千萬元。

在去年十二月期間，加拿大與中國已達成一項二千八百萬蒲式耳小麥交易。

今次的小麥成交的運輸將在三個月開始，並繼續至今年十二月止。由加西岸海港運往中國。

中國方面同意用現金支付百分之

多食麥仔減肥免癌

研究顯示，多食麥仔能預防癌症。多食麥仔能減少患癌的危險，其理由有三：第一，麥仔含有纖維質，能促進腸胃蠕動，減少患癌的危險；第二，麥仔含有豐富的維他命B群，能增強人體免疫力，減少患癌的危險；第三，麥仔含有豐富的蛋白質，能增加人體肌肉量，減少患癌的危險。

破港人運毒案

華裔公民助警

(溫哥華訊)一位華裔公民，因為痛恨毒品害人，自己以私人身份偵查一件販毒案，協助警方破獲毒案，毒販兩名香港人被判入獄十八年，另案十二年。同案執行，此兩名為鄭光興與劉合(譯音)，於去年十一月間在溫哥華被捕。英來市警署，另有三名香港人逃脫未獲，此案之破，完全得力於華裔公民阿當(譯音)之私人偵查及志願出證。阿當於去年七月間將兩名毒販帶回溫哥華，當時警方未予重視。阿當因痛恨毒品害人，乃自己進行偵查，發覺藏有三磅毒品之皮箱，乃報警發覺。自此阿當即與警方合作。

劉合與鄭光興於去年十一月間自港携款皮箱來溫，機房海關人員攔截，兩人任人開某在東街士定街之寓所，藏有毒品。當時阿當即與警方合作，將兩名毒販帶回溫哥華，並由警方派人陪同赴港繼續偵查。但劉合與鄭光興之律師隨即向法官提出，法官指其係因見風頭不佳，法官遂不予理會。法官指其係因見風頭不佳，法官遂不予理會。法官指其係因見風頭不佳，法官遂不予理會。

痛恨毒販不怕惡勢力勇敢告密

華裔公民助警

(溫哥華訊)一位華裔公民，因為痛恨毒品害人，自己以私人身份偵查一件販毒案，協助警方破獲毒案，毒販兩名香港人被判入獄十八年，另案十二年。同案執行，此兩名為鄭光興與劉合(譯音)，於去年十一月間在溫哥華被捕。英來市警署，另有三名香港人逃脫未獲，此案之破，完全得力於華裔公民阿當(譯音)之私人偵查及志願出證。阿當於去年七月間將兩名毒販帶回溫哥華，當時警方未予重視。阿當因痛恨毒品害人，乃自己進行偵查，發覺藏有三磅毒品之皮箱，乃報警發覺。自此阿當即與警方合作。

加國限制織品輸入

港政府向國際投訴

(日內瓦路透電)香港、台灣、南韓等製造織品國家，向國際貿易組織投訴加拿大織品輸入限制。貿易組織秘書長表示，加拿大限制織品輸入，違反了世界貿易組織的規定。加拿大政府則表示，限制織品輸入是為了保護加拿大的織品工業。港政府則表示，加拿大的限制措施對香港織品業造成了嚴重的打擊，港政府已向國際貿易組織投訴。

瑪格烈神有問題

(倫敦訊)英皇愛德華八世之妹瑪格烈公主，最近被診斷患有精神病。瑪格烈公主是英國王室的重要成員，她的病情引起了廣泛的關注。據悉，瑪格烈公主的病情已經持續了很長一段時間，且症狀日益嚴重。目前，她正在接受治療，但病情的轉機尚不明朗。

美副總統訪法無功

(巴黎訊)美國副總統蒙托馬利訪法，今日與法國總統戴高樂會談。蒙托馬利此行旨在加強美法兩國之間的友好關係，並就國際形勢交換意見。然而，據悉，蒙托馬利在法期間並未取得任何實質性的進展，雙方在許多問題上仍存在分歧。

巴西惡蜂傷人卅八

(里約熱內盧訊)巴西，今日又有一羣惡蜂在東南部襲擊人羣，刺傷卅八人。據悉，這批惡蜂來自於巴西東南部的一個農場，由於管理不善，導致惡蜂大量繁殖。惡蜂的襲擊給當地居民帶來了巨大的痛苦和威脅。當地政府已採取措施，對該農場進行了封鎖，並組織人員進行撲滅。

電視頑皮仔竟自殺

(羅馬訊)羅馬，電視紅星「頑皮仔」與老人「彭里奧」積習，頑皮仔竟自殺。據悉，頑皮仔是羅馬的一位著名電視主持人，因其幽默風趣的風格深受觀眾喜愛。然而，由於生活壓力過大，頑皮仔最終選擇了自殺。這一消息引起了社會的廣泛關注，人們對電視主持人的心理健康問題開始了討論。

國會辯稅案尚無成

被指為富人鋪路

(渥太華訊)新民主黨下院領袖雷諾士，今日在國會辯論稅案，被指為富人鋪路。雷諾士在辯論中提出了一項新的稅收方案，旨在減輕中低收入家庭的負擔。然而，反對黨則指責該方案是為富人鋪路，將導致政府財政收入減少。目前，該稅案尚無成議。

旅館大火燒死廿二

(華盛頓訊)華盛頓州利馬利，旅館大火燒死廿二人。據悉，這場大火發生在利馬利的一家旅館，由於火警報警系統失效，導致火勢迅速蔓延。大火燒毀了旅館的幾棟建築，造成二十二人死亡。目前，警方正在調查火災的原因。

去十年大西片已選出

(特訊)在美、英、法等國中，每年年終時均有評選出西方的十部最佳影片，去年也不例外。評選委員會經過投票，選出了以下十部最佳影片：(一)「驚天動地」，(二)「驚天動地」，(三)「驚天動地」，(四)「驚天動地」，(五)「驚天動地」，(六)「驚天動地」，(七)「驚天動地」，(八)「驚天動地」，(九)「驚天動地」，(十)「驚天動地」。

印度非常時期法令

有人借鏡壓制罷工

(新德里訊)印度政府，最近頒布了非常時期法令，有人借鏡壓制罷工。據悉，這項法令旨在加強對罷工活動的管製，防止罷工活動對國家的穩定造成威脅。然而，反對黨則指責該法令是對公民自由的侵犯，並呼籲政府撤回該法令。

驚天大陰謀第一

中國大陰謀第一

(渥太華訊)渥太華，中國大陰謀第一。據悉，中國政府正在實施一項名為「驚天大陰謀」的計劃，旨在通過各種手段削弱加拿大的實力。該計劃包括經濟滲透、文化滲透以及情報收集等。加拿大政府對此表示高度警惕，並已採取措施加強防範。

加國煤氣緊急援美

一暴雪冰寒襲美又苦缺能源保暖

(渥太華訊)加拿大煤氣局已同意批准一項緊急天然煤氣由渥太華打省出口供應給美國。美國中西部地區近日遭受暴雪襲擊，能源供應緊張。加拿大煤氣局表示，將盡全力提供援助，以緩解美國的能源短缺問題。

美發現獨立宣言

(波士頓訊)波士頓，發現獨立宣言。據悉，在波士頓的一個閣樓中，發現了一份原始的獨立宣言。這份宣言是美國獨立戰爭期間的重要文獻，其發現引起了學術界的廣泛關注。目前，這份宣言正在進行進一步的研究和保護。

衛生部派專家調查

黃刀金礦砒毒情形

(渥太華訊)衛生部，派專家調查黃刀金礦砒毒情形。據悉，黃刀金礦最近發生了一起重大的砒毒事件，導致多人中毒。衛生部已派出一支專家小組前往現場進行調查，並採取措施防止事態進一步擴大。

卑詩明年盛大慶

(維多利亞訊)卑詩省，明年將為「卑詩省建省五十週年」舉行盛大慶祝活動。據悉，慶祝活動將包括各種文化表演、展覽以及大型集會等。省政府表示，將盡全力籌備，確保慶祝活動圓滿成功。

止痛藥會破壞腎臟

(本報訊)多倫多，止痛藥會破壞腎臟。據悉，長期服用止痛藥會對腎臟造成嚴重的損害，甚至導致腎衰竭。醫學專家呼籲患者應謹慎使用止痛藥，並定期進行腎臟檢查。

本報地址：溫哥華東街一號。電話：(604) 685-8941。廣告刊例：第一版每行每日五角，第二版每行每日四角，第三版每行每日三角。長期刊登另有優惠。



北京年景及春節風俗

今年丁巳蛇年在二月十八日方正式開始。這個春節是中國傳統文化的一部份。北京為元明清三朝建都之地，其風俗人情多有各民族的生活習慣，綜合而成現代的生活風俗。內容已非漢族相沿的成例了。

元朝建都平，稱爲北京，以前稱大都。帶來的是佛教建築，如白塔及宮殿便是。蒙古人是崇拜喇嘛的，因喇嘛僧的勢力特大，蒙人且列喇嘛爲高人，所以有些習俗是從喇嘛那裏來的。在農曆年終本意是除舊，他還有驅鬼之說，所以以桃木符之類，相沿至清朝，在雍和宮中打鬼事，舉行不衰。

故鄉的新年，在正月初一日的子刻就接財神，子刻正是頭年大三晚上。剛交子刻，滿街擲錢童子，手裏高舉紙製財神，有響子叫，要接財神嗎？當無一家不拿不接財神內。好在幾枚銅元隨便打發，住戶樂得新年吉利，雖然一而再，再而三的叫聲，都接受了許多不同童子送的財神。初二正式祀財神，初五破五，是禁婦女往來的。

初六就熱鬧了，人們都去逛宣武門外琉璃廠，那裏百技雜陳，市場上有賣古畫的，火神廟內是轉珠寶的，大街上搭上一幾座，簾棚，懸掛古今名人字畫，供遊人賞玩及購買。琉璃廠又叫廠甸，內建海王村公園，爲兒童遊樂園。

新春正月是熱鬧的時期，每屆春節，仕女如雲，城闕不夜，直至二十後遊人便逐漸減少。因爲四郊口口觀正廟廟等著遊覽的遊客，轉移地呢！正在白雪飄飄的時期，西郊也正舉行賽馬，故鄉人仕注重體育，每逢春秋兩氣節，稍習使然柔以跑馬爲時向。不過故鄉賽馬非用米賭博，而是真正提倡運動，無王孫貴介以及平民，均可參加。當年俗界泰斗叫譚天每年必參加賽馬，故鄉人士趨之若鶩矣。

燃放爆竹平時官廳禁止，惟有新春就敢放任不管，是以家家戶戶在頭年祭灶日起就開始燃放，直到十六以後才日漸稀少。十三以後是燈節，前門外大柵欄一帶大商店如瑞美祥、瑞增祥、瑞林祥等山東孟家的綢緞店都大擺花燈，任人參觀，官燈綉製，形狀不一，上面精繪三國人物列國志。

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 683-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午十時至下午五時，又由下午五時至十時，星期六、日及假期茶市提早九時半開市。

黃望俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B. C.
Phone 684-0938 或 684-2839

購買汽車牌照
汽車保險
早買早著
免至推擠
並解答優待辦法

高級駕駛學校

Why Pay More! "Driving Lessons"
ADVANCE DRIVING SCHOOL
4677 Main St. V6V 3R8 Van.

華人教授，經驗豐富，時間九個指
任擇，取價特廉，全費接送及
鐘共收 \$104 免費接電話 872-7375
導筆試。電話 872-8717

生意出賣

芽菜，肉山發行生財
器具齊全每年生意超
過二十萬元如有意者
請于每日六時後打電
話(四〇三)二五三一
四六九二與黃君接洽

地址: W. K. Wong 512 Alhca
Dr. S.E. Calgary, Alta. T2H 1P6
電話: 254-5022

水喉潔具 煤氣工程

仲威
電話: 一五四 四九三五

代客設計，承建房屋，工商樓宇，土庫裝修，水喉電器，大小工程，一律歡迎

莊士頓駕駛學校

\$50.00 GOVT. REFUND!

敝校爲加強替僑胞服務，現新置有室內電動模型汽車訓練課程，使學員節省時間與金錢，加速領取駕駛牌照，並且還有政府津貼五十元。

請電王志龍君接洽
電話: 325-7965
324-5120
地址: 六六八二舖街

明和公司

MING WO COOKWARE CO.
7 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268

快捷便利
茶樓家庭皆宜

土庫出租

一房一廳位於維多利亞東夾十七街角
電話: 627-8886

馬和記

土庫工程，水喉則浴，裝修油漆，地庫間格。(優待付款)
電話: 二五三 一四八七

新香食品店

常備各種唐山雜貨，罐頭食品，蔬菜，芋仔，長身絲苗米，花生及菜油，免費送貨，如大批購貨可給回折扣。New Spice Land
4532 Main St. Vancouver, B.C.
Phone: 874-6624

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話: 687-4204

冬季大減價十天 美國上等靚綠苗特平 \$7.50
美國粟米油 - 加侖庄平賣四元半

中華特價中心「總店」新舖

片打東街 135 號
壹月廿六日(星期三)
開張營業
各式貨品·特價除外·一律九折
凡購滿十元 另有贈品

梁榮

LEUNG KEI
504 Alex. near St. Vancouver 4, B.C.
電話: 254-1200, 254-6816

承接大小土木工程
裝修油漆，內外間格，改建房屋，地下室，扶正樓梯，修理水喉，批發建築材料，填屋地格等工程。價錢公道，服務周到，倒履相迎。

地址: 力山街五C四號
電話: 式五四一六八一
夜間電話: 式五四一〇二〇

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到大幫
芙蓉 沙田柚
台灣柑 紅芋檳芋
蓮藕 粉葛
美國綠豆 美國去頭冰蝦
暹羅綠豆 泰國冰蝦肉

翠華園

Pavilion Garden (RESTAURANT)
509 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

食家推許遠勝自我宣傳
自筵壽筵 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有 粵菜風味
正宗粵菜 用料有別
式式新穎 與眾不同

胡關誠

住宅 298-7766
公司 682-6104
華埠辦事處
Shamrock Realty Ltd
444 Main St. Van.

近展覽會 3810 Adanac 街，新建美觀兩層式靚屋，平整地段雙車位，可以選擇地段或硬木地台，鋪設瓷磚，六大睡房兩廁，僅七萬餘元，可以一窩，免換屋。華埠 Union 街，新裝修靚屋，水喉，煤氣，四睡房兩廁，平整地段，永久地權，僅四萬五千元。

▲華埠舖位字實業，位一百號士打街，改建茶館或計開業。

▲近京士威，正層三睡房，硬木地台，土庫另兩，浴室出租，僅六萬九千餘。

▲半個街口商場巴士自達華埠，僅六萬餘元，極抵買。什貨舖，連住家，僅六萬餘元，極抵買。

廣生雜貨行

436 PENDER STREET EAST VANCOUVER
Phone: 683-2832

新到
梅林午餐肉 靚中或咸魚
中國腰果仁 五香黑瓜子
珠江椰子糖 去皮九魚
脆皮椰子糖 士林笋絲
速溶檸檬茶 甜酸齋頭
辣滾油芥尖 龍鳳膠快子

單降有限公司

WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

大批運到 長期供應
適合家庭用各種西十蝦肉
龍蝦尾 扒蝦尾
急凍白魚
急凍紅魚
急凍生魚
急凍凍子魚
急凍凍魚

特選大隻鮮吊片九魚

加拿大皇家銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、屋契、人壽保險、遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保證此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五角。

華務部司理: 馬錦華啓

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street Vancouver 4, B.C.
電話: 682-2244

大減價
新到大幫年節貨品
新春大減價酬顧客
減價日期: 二月三、四、五日。
一連三天

營業時間: 上午九時至下午六時(星期五照常至晚上九時)
在減價期內，因人力所限，概以現銀交易，恕不記賬，不送貨，并不接受COD及電話或通訊定單，不週之處，敬希原諒，爲禱!

國信公司謹啓



變，但隨即恢復以前的穩定，及示警方弄錯了，這宗劫案對他全不相干，一切事情，都無可奉告。

警方人員當然不相信，午屋內展開秘密搜查，只查出少量現款，完全沒有大額的鈔票。此外，檢獲一些文件，存摺，事部和鎖匙等物，時查不出是與劫案有關。

警方在警察總部直接詢問，但鄧禮比向警方承認了某些事實，但為同居人洗脫。

鄧禮比指出，那女人原是舞小姐，和他同居，有多年，只知他是個富家公子，對他的底蘊，然不知，希望警方別叫她無辜受害。

警方果然把那女人釋放。是日下午，警方人員在鄧禮比的引帶下前往九龍北帝街登保大廈X座，個居住單位搜查。將一間睡房的木門拆開，赫然發現門板的夾心藏有大批花紅綠的鈔票，內有十多萬美鈔，三萬港幣及一千五百萬日圓。

鄧禮比說，他生時，曾將這三種外國貨幣，領頭的麥十維總督察，即由電向方普高級警官報告好消息，召來警車，把這大批鈔票運回總部。

隨後警方又查出鄧禮比在海外信託銀行馬地分行租有一個保險箱，及一個在來往戶口，銀行戶口有存款二萬三千元，另外在跑馬地友聯銀行租有保險箱。

警方人員押同鄧禮比往海托分行打開該處所租的保險箱搜查，希望找到槍械，然而沒。結。

友聯銀行保險箱則藏有成和道寓所租單。

對一線探員則在較下午間開往港島銅鑼灣道，六四號，個居住單位搜查，警探拍門好久，無反應，動用破門工具撬開門進入，裡面却沒有人居住。

這個地方是住宅格式，佈置得很不錯，但警方人員在裏面搜不出任何可疑物品，更沒有抓獲任何劫匪的證據。警方所接獲情報指出上述地址是械劫事件的匪徒平日聚集的地方。

(未完)

有經驗承接搬運工作... 華慶酒樓... 粵菜部... 粵式點心... 粵式飲茶... 粵式宵夜...

馬君 袁 具政府特許... 專門修理雪櫃... 洗衣機... 烘衣機... 抽油煙機... 電風扇... 電燈... 電錶... 電線... 電話... 電視... 錄影機... 音響... 傢俬... 傢俬... 傢俬...

打片實業公司 Pender Realty 682-1851... 611 MAIN ST., VANCOUVER... 本公司定于十一月廿六日遷址文華大廈二樓照常為僑界服務敬希移玉惠顧

金冠大酒樓 Golden Crown Restaurant Canada Ltd. 122-128 W. Hastings St. Vancouver B.C. Canada... 粵菜部... 粵式點心... 粵式飲茶... 粵式宵夜...

加拿大首領人壽保險公司... 專人代理伍偉權... 專人代理伍偉權... 專人代理伍偉權...

永興裝修公司... 油漆... 木作... 土庫... 家庭電器... 家庭裝修... 家庭裝修... 家庭裝修...

中和行公司 CHUNG WO HONG CO. 247 Keefer Street, Vancouver, B.C. TEL: 688-0837 688-3135... 飛枝特產... 飛枝特產... 飛枝特產...

斯毛修理汽車 Seymour Collision Ltd. 1340 Seymour St. Vancouver, B.C. V6B 3P3... 凡有撞車意外發生，登記對方姓名及汽車牌號，發生地點，俾得代辦下辦理一切手續，同時在修理期間，有汽車免費使用特別優待。

Block Bros Realty Ltd. 5842 Cambie St. Van. B.C. Jim Fong: 733-4736... 三年新，三房，土庫完成，有房，廳，廚房，上等地毯，三房，土庫三房，近(Reynolds)及(Steeles)路，近B.C. 四區新屋多間，近B.C. 十萬元起。

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate 606 Main St. 684-1377... 那一個最好？對閣下有利？抑或對閣下不利？我們能給閣下一個忠實的答覆...

華高雲大拿加 司公限有草煙利鐵 Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone 681-7595... 各種香煙... 各種香煙... 各種香煙...

通用電器行 TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE SALE AND SERVICE 742 E. Hastings Street Vancouver B.C. Phone: 24 Hrs. 255-7431... 承接裝修... 承接裝修... 承接裝修...

雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St. Vancouver, Phone 253-4424... 本廠特製... 本廠特製... 本廠特製...

日昌豆腐廠 YET CHONG CO. 溫哥華華埠街三四八號 電話：六八一-三七一二... 日昌豆腐... 日昌豆腐... 日昌豆腐...

奇華餅家 KEEFER BAKERY 217 Keefer Street Vancouver, B.C. TEL. 685-2117... 承接定製... 承接定製... 承接定製...

裕華國產百貨公司 Yue Wha Import & Export Co. Ltd. 65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9... 統辦國產百貨... 統辦國產百貨... 統辦國產百貨...

鳳城小館 PHOENIX WOK TUN HOUSE 237 E. Hastings Vancouver, B.C. Phone: 681-5924... 放開氣冷... 放開氣冷... 放開氣冷...

英華旅行社 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD. Ford Building 四樓 Ste 417-193 E. Hastings Street Vancouver, B.C. Canada... 專售各種廉價機票... 專售各種廉價機票... 專售各種廉價機票...

許鋁質窗門 忠許... 電話：八七六-一八〇四... 忠許... 忠許... 忠許...

有大宗廉價地氈出賣... 適合住宅、辦公室、餐室及公廳用，色樣選擇甚多，全部備有鋪地氈或住房地氈均備，請親友到茶樓參觀。

廠麵旗花 Northwest Food Products Limited 355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820... 五磅十孔... 五磅十孔... 五磅十孔...

司公食肉昌元 DOLLAR MEAT STORE 206 E. PENDER STREET TEL 681-1052... 馳名巧製... 馳名巧製... 馳名巧製...

納偉旅行社 Love & White Travel 1975 E. 41st Ave. or 185 E. Pender Van. B.C. 香港：\$499... 除上列之特價機票來回香港外，本社更代理各大航空公司之特價機票，前往日本、台灣、香港、菲律賓及星加坡等東南亞各地。

宏海承接小工程... 房屋改建、商店裝修、土庫間格、壁全車房、換新瓦面、補漏油漆。電話：二九一-九九六一

楚有兩翼老舍高寶
廣州府制，南寧兩縣之學官，初時都...

茂叔宋朝來粵開族
宋朝茂叔，宋紹興間，來任...

牙擦拳王阿里的前半生
阿里有個拳王，他自封為「人民冠軍」...

史東納懂得更多拳擊科學，他有更完善的訓練計劃...

當鐸士節打車行
Alan Mar Phone 685-1221

屋主減價自賣
位於4026 Canada Hwy. 全賣六萬四千...

鐵城崇義總會一九七七年
第六屆新任職員表

鐵城崇義實業部
第五十七屆職員表

鐵城崇義體育會一九七七年
第三屆新任職員表

餐館生意出賣
Prawn Garden Restaurant

屋主自賣(鳥埠)
近市政府，樓上樓下各三睡房...

業餘修理電視
本公司彩色電視機師，廿五元包修彩色...

兩年新上下仔屋
七德東一四九二一九八號，街角地...

雲哥華埠洪門民治黨
支部通告

相隣仔屋建築家自賣
每間壹千四百二十方尺，星期六，星期...

大間住宅出賣
喜士定街展覽會對面，在打打街三千...

二層大屋廉售
荷蘭式，二層兩房二廳，大廚房浴室...

新屋出售
歡迎舊屋換新屋

雲哥華埠洪門民治黨
支部通告

△代東
本黨謹訂於公元一九七七年二月六日...

旅加南陽總堂同人敬約
附註：席金男七元，婦女兒童五元...

新建共同管理柏文出賣
時代化一睡房，每租均有壁爐...

中藝公司 CHINA ARTS & CRAFTS LTD.
國際書店 1977年 徵求訂閱 中國期刊訂戶

社員組織不牟利商店共享廉價物品

利金合作社已成立

(雲訊) 喜士街東九二號利金合作社，已經成立開張，電話二五一二二一。該合作社，以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。

利金合作社，以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。

利金合作社，以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。

利金合作社，以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。

利金合作社，以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。

利金合作社，以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。

利金合作社，以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。

利金合作社，以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。

利金合作社，以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。

利金合作社，以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。凡是有利金合作社，可以成為他們自己經營的利金合作社中心。

屋主廉售
116 West 18 Ave. 地處好，近學校，六年新，土庫完成，宜大家庭居住，開價八萬五，有意者歡迎，約見還價。電話：八七六一壹壹式。

有房出租
廚廁齊備合夫婦或單身請晚六時後電話二五二一六四四三

樓下出租
一大房兩廁備有自己門口適合夫婦或單身住女電八七六一壹壹〇

全土庫出租
二街夾域多利，廚廁浴室齊，近學校，交通方便。電話：283-9784

西人土庫出租
一房一廳交通方便二四四〇九八〇或二五一三〇一五

新屋靚土庫出租
近細街靚土庫，或一廳一房，適合小家庭，各自門口出入。廚房爐頭，電器，浴室齊備。有意者請電話：327-0338

全土庫出租
細街夾五十五街自己門口出入。電話：三二四 四七二六

樓上兩房出租
片打街一九三六，有後花園，電話：284-5376

專門修理電視
彩色，黑白電視機，電唱機，價錢相宜，保證滿意。地址：項士威二五二四二號電話三三三三七六六八。

一睡房柏文出租
有廚房俱備，包暖氣煤氣熱水。餐室書櫃等，獨立門戶，適合夫婦居住，位於片打街東八號。電話：285-4190洽。

土庫出租
近P.N.E.兩房一廳獨立門口設備全。請每日五時前電283-0397

請經驗廚師一名
乃精確有意者四時後電七五八二 1111111 Collect Call

新裝修土庫出租
二房 廚廁俱備近域多利電話四三四一五八一

置業投資汽車保險房屋燕梳 請駕臨

實事 實業燕梳

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER
伍澤源黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

Autoplan

承接辦理各項燕梳
汽車保險轉換車牌
公價保險服務妥善
良好無過駕駛人員
保費可獲折扣優待

敬請僑胞留意

大馬建築工程
房屋改建內外裝修
水喉潔具油漆電器

電話：436-4969 夜 291-1374

有兩層半屋出租
廚房兩個適合兩伙人住有意者請
電話：325-5206

經驗電火工程
專做家庭換換電線，價錢相宜，
電話：四三三-〇九一〇 Ricky Chang

新土庫出租
三房一廳兩廁浴室包電火暖氣近
學校交通方便有意者請電話三三
一六〇五一接洽

請經驗鎖鈕門車機
釘鈕與鎖鈕門車機，請到 85
Water St. 三樓

協和托兒所招生
年齡：三歲至五歲
時間：星期一至星期五早七時半
至下午六時
地址：丹利維街四三〇號
電話：式五五，九七一七

全新屋主自賣
三房二廳近學校交通方便價七萬
五千元開放禮拜尾 499 Glad-
one St. 或電話：47-2855

兩睡房住宅出賣
定銀三十元，位於1188 East 28
Ave. 無按揭困難，燒柴壁爐，鋁
質窗，大廚房，高度十呎有娛樂
室，取價五萬一千九百元。電話
325-2836 284-3157

承接油漆土木工程
承接樓房內外油漆開關廁所水電
工程裝修土庫電話873-5817 或
876-1860 黃先生洽。

一埠果舖廉讓
前舖後居，後有兩睡房，一客廳，
一廚兩廁，有意者請電五式壹
一五五五。

東區新屋數間

地址：淘市午意，新屋數
間，每日生意五百六十元
左右，舖樓上有三睡房，
客廳，另廚房，廁所，
樓下只十六萬九千元。
▲增進餐館出讓，生意連實
業，價錢二十八萬五千元

1977年新屋數間

1 3706 Fern St. 街角大
屋，一廳四大睡房，土庫
古舖身，新屋面，停車場
近交通學校，屋主已購新
屋，急賣四萬九千元低價到
2 2006 E. Georgia 街 4 房
房，保養良好，新地毯車
房，土庫另有兩房廁所，
西人業主他遷，只售四萬
萬餘元

3225 Parker St. 內外翻新

雪白靚屋，一廳兩房，
土庫另有兩房，內外雅
潔，地盤高爽，平售五萬五
千元。

新屋在二六六六街東

正在興建中，上等材料，早
約兩月可以竣工，早
一流工作標準

二六二二街東，歐洲

物業家建造，一流工作
標準，隨時入住，週
末開放，接受任何合理還
價。

二四二五號閣非街，正在

建造中，最靚材料，正
土庫，包有音響，請快
主人有兩廁所，開價
一萬一千九百元，可以還價或以
舊相換，保證工作一流
九十七街和域多利街
左右新屋，三日開工，地
可以用以你的圖則建造。

楊志清 263-4834

▲本水比區華屋新屋一間，
實用面積一千五百平方尺
，上等材料，前後露台，
主人房有廁所，七萬餘元

伍澤源 327-7842

▲一九七七年新屋數間
1 3706 Fern St. 街角大
屋，一廳四大睡房，土庫
古舖身，新屋面，停車場
近交通學校，屋主已購新
屋，急賣四萬九千元低價到
2 2006 E. Georgia 街 4 房
房，保養良好，新地毯車
房，土庫另有兩房廁所，
西人業主他遷，只售四萬
萬餘元

3225 Parker St. 內外翻新

雪白靚屋，一廳兩房，
土庫另有兩房，內外雅
潔，地盤高爽，平售五萬五
千元。

新屋在二六六六街東

正在興建中，上等材料，早
約兩月可以竣工，早
一流工作標準

二六二二街東，歐洲

物業家建造，一流工作
標準，隨時入住，週
末開放，接受任何合理還
價。

二四二五號閣非街，正在

建造中，最靚材料，正
土庫，包有音響，請快
主人有兩廁所，開價
一萬一千九百元，可以還價或以
舊相換，保證工作一流
九十七街和域多利街
左右新屋，三日開工，地
可以用以你的圖則建造。

馬氏酒家
菜粵宗正
Mah's Restaurant
6428 Main St.,
Vancouver B.C.
Tel. 324-7791

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD
410 Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
016 685 011

活氏傢俬電器公司
本公司經營四十年，現擴充營業，現
店十五間，向蒙華友光顧，不勝感
荷，茲為便利起見，特聘請黃金君 (Mr.
Jimmy Yuen) 為各分店經理。

馬氏酒家
香港名廚主理京都排
骨鳳城滑魚卷家鄉羊
肉保金牌鹽焗雞
裝飾新雅 特聘港廚
保仔小菜 免費送餐
獨具風格 物美價廉

雲埠首創鳳城美點
製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨
選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保證
雲埠秘書路蔡根遂立正

B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St
Vancouver 4 B.C.
Phone 681-3953

李伯發君金冠宴客
捐贈族團慈善經費

朱進賢君蟬聯主席
朱氏選舉職員揭曉

岡州總館紀念慶典
嘉賓雲集宴會聯歡

卑大同學會中國片

社會服務

社會服務